



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 30.03.2004  
COM(2004) 179 τελικό

2003/0126 (COD)

Τροποποιημένη πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ  
ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τις στατιστικές για τις συναλλαγές αγαθών μεταξύ κρατών μελών**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή  
σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ)

Τροποποιημένη πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τις στατιστικές για τις συναλλαγές αγαθών μεταξύ κρατών μελών**

**1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ**

20 Ιουνίου 2003: έγκριση της πρότασης από την Επιτροπή και διαβίβασή της στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

(COM (2003) 364 τελικό – 2003/0126(COD))

Η ομάδα «Στατιστικές» του Συμβουλίου εξέτασε την πρόταση της Επιτροπής κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων της 8<sup>ης</sup> Σεπτεμβρίου και της 8<sup>ης</sup> Οκτωβρίου 2003.

16 Δεκεμβρίου 2003: γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου - πρώτη ανάγνωση.

**2. ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

Το σύστημα συλλογής στατιστικών για τις συναλλαγές αγαθών μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ονομάζεται "σύστημα Intrastat", δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91 του Συμβουλίου<sup>1</sup> που εφαρμόζεται από το 1993, ημερομηνία ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς και κατάργησης των φυσικών συνόρων μεταξύ των κρατών μελών.

Μέχρι τότε, οι στατιστικές πληροφορίες για τις συναλλαγές αγαθών, τόσο με τις τρίτες χώρες όσο και μεταξύ κρατών μελών, συλλέγονταν από τις τελωνειακές διασαφήσεις. Η εξάλειψη αυτής της πλήρους και ιδιαίτερα ελεγχόμενης πηγής πληροφοριών καθιστούσε απαραίτητη την εξεύρεση νέου συστήματος που θα εξασφάλιζε τη διατήρηση ενός ικανοποιητικού επιπέδου πληροφόρησης. Πράγματι, η υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς δεν έθεσε υπό αμφισβήτηση τη χρησιμότητα των στατιστικών που, αφενός, αποβλέπουν στην αξιολόγηση της προόδου που συντελείται όσον αφορά την ολοκλήρωση των ευρωπαϊκών οικονομιών, καθώς και στην υποστήριξη των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων για την εκπόνηση μελετών αγοράς και τον καθορισμό της εμπορικής στρατηγικής τους και, αφετέρου, εξακολουθούν να αποτελούν απαραίτητη πηγή πληροφοριών για τις στατιστικές ισοζυγίου πληρωμών, τους εθνικούς λογαριασμούς ή τις συγκυριακές μελέτες.

Το σύστημα Intrastat παρουσίαζε, εξ αρχής, τα ακόλουθα κύρια χαρακτηριστικά:

- διατήρηση λεπτομερών στατιστικών πληροφοριών για τις συναλλαγές:

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 316 της 16.11.1991, σ. 1.

- άμεση συλλογή πληροφοριών από τις επιχειρήσεις οι οποίες πρέπει να υποβάλλουν μηνιαίως στην αρμόδια στατιστική υπηρεσία ανακεφαλαιωτική δήλωση που να περιλαμβάνει τις πληροφορίες του προηγούμενου μήνα·
- στενή σύνδεση με το σύστημα ΦΠΑ για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, ώστε να καθίσταται εφικτή η επαλήθευση της πληρότητας και της ποιότητας των στατιστικών στοιχείων·
- μέγιστη δυνατή ελάφρυνση των επιβαρύνσεων που αντιμετωπίζουν οι επιχειρήσεις μέσω ενός συστήματος κατώτατων ορίων απαλλαγής ή απλούστευσης.

Από την αρχή, τα κράτη μέλη αντιμετώπισαν δυσκολίες, αν και σε διαφορετικό βαθμό, όσον αφορά τη συμμόρφωσή τους προς τους κοινοτικούς κανόνες. Λαμβάνοντας υπόψη τις δυσχέρειες που αντιμετώπισαν ορισμένες επιχειρήσεις, ιδίως οι μικρότερες, το σύστημα Intrastat επιλέχθηκε το 1996 ως δοκιμαστικό σχέδιο στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας SLIM (Simpler Legislation for the Internal Market - Απλούστερη νομοθεσία για την εσωτερική αγορά) που εφαρμόστηκε από τους αρμόδιους για την εσωτερική αγορά υπουργούς. Οι εργασίες απέδειξαν ότι τα συμφέροντα των υπόχρεων παροχής πληροφοριών, οι οποίοι προσβλέπουν φυσικά στην απλούστευση των διατυπώσεων, δύσκολα συνάδουν με τα συμφέροντα των χρηστών, οι περισσότεροι από τους οποίους επιθυμούν την παροχή λεπτομερών και ταχύτατα διαθέσιμων πληροφοριών.

Σ' αυτό το δύσκολο πλαίσιο, ωστόσο, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη κατέληξαν σε συναίνεση για την τροποποίηση, σε δύο στάδια, του μηχανισμού συλλογής, αφενός, μειώνοντας τον αριθμό των στατιστικών μεταβλητών και, αφετέρου, απλουστεύοντας τους τρόπους παροχής της ονοματολογίας των προϊόντων.

Αυτή η νέα πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αποβλέπει στην αντικατάσταση των ισχυουσών από το 2005 κανονιστικών ρυθμίσεων, εντάσσεται σ' αυτό το πλαίσιο βελτίωσης και προσαρμογής του στατιστικού συστήματος, ώστε να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη τόσο οι ανάγκες των χρηστών όσο και οι επιβαρύνσεις των υπόχρεων παροχής πληροφοριών.

### **3. ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΠΕΒΑΛΕ ΤΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**

#### **3.1. Τροποποιήσεις που έγιναν δεκτές από την Επιτροπή**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προτείνει 5 τροποποιήσεις οι οποίες γίνονται όλες δεκτές από την Επιτροπή.

Η τροπολογία 1 αφορά το άρθρο 3 παράγραφος 5 και διευκρινίζει ότι ο κατάλογος των προς εξαίρεση εμπορευμάτων που θα καταρτισθεί εν συνεχεία από την Επιτροπή θα πρέπει να τηρεί κάποια μεθοδολογικά κριτήρια. Υπάρχουν, πράγματι, διεθνείς συστάσεις στο θέμα αυτό, προκειμένου οι εμπορικές στατιστικές να είναι συγκρίσιμες σε παγκόσμιο επίπεδο και η Επιτροπή θα πρέπει να τις λάβει υπόψη της.

Η τροπολογία 2 αφορά το άρθρο 10 παράγραφος 3 και μειώνει την απαίτηση κάλυψης των συναλλαγών σε λεπτομερές επίπεδο (μείωση του ποσοστού κάλυψης του εμπορίου από 98% σε 97%). Η τροπολογία αυτή θα επιφέρει μείωση της

επιβάρυνσης για μεγάλο αριθμό επιχειρήσεων και θα έχει περιθωριακή μόνο επίπτωση στην ποιότητα των παραγομένων στατιστικών. Πράγματι, η απώλεια πληροφοριών σε επίπεδο λεπτομέρειας θα αντισταθμιστεί σε επίπεδο συγκεντρωτικών στοιχείων, χάρη στους διορθωτικούς κανόνες που εισάγει ο νέος κανονισμός.

Η τροπολογία 3 αφορά το άρθρο 10 παράγραφος 5 και διευκρινίζει ότι οι όροι τους οποίους θα καθορίσει η Επιτροπή για την απλούστευση των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται σχετικά με ήσσονος σημασίας συναλλαγές θα πρέπει να ανταποκρίνονται σε απαιτήσεις ποιότητας. Έτσι, η εν λόγω τροπολογία διευκρινίζει τις δυνατότητες παρέμβασης της Επιτροπής.

Η τροπολογία 4, σχετικά με το άρθρο 11, αφορά το απόρρητο των παρεχομένων στοιχείων και καθιστά πιο σαφές ότι στις εθνικές διοικήσεις εναπόκειται σε ύστατο βαθμό να λαμβάνουν τη σχετική απόφαση αφού εξετάσουν τις αιτήσεις των επιχειρήσεων. Η τροπολογία αυτή είναι σημαντική για ορισμένα κράτη μέλη στα οποία το απόρρητο των στοιχείων είναι πολύ ευαίσθητο ζήτημα.

Η τροπολογία 5 αφορά το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) και συμπληρώνει τη διάταξη εκείνη που αναθέτει στην Επιτροπή την αρμοδιότητα του προσδιορισμού του περιεχομένου των συγκεντρωτικών αποτελεσμάτων που πρέπει να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη. Διευκρινίζει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να επικουρείται στο έργο αυτό από την επιτροπή που προβλέπει ο κανονισμός, όπως και σε ό,τι αφορά τις άλλες διατάξεις του ίδιου τύπου. Η διευκρίνιση αυτή αποτρέπει έτσι κάθε σύγχυση, προσδιορίζοντας το πλαίσιο εντός του οποίου θα πρέπει η Επιτροπή να παρουσιάσει το σχέδιό της.

Η Επιτροπή αποδέχεται και τις 5 τροπολογίες που προτείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και θα τις λάβει υπόψη στην τροποποιημένη πρότασή της.

### **3.2 Τροποποιήσεις που δεν έγιναν δεκτές από την Επιτροπή:**

Καμία.

## **4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

Δυνάμει του άρθρου 250 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή τροποποιεί την πρότασή της σύμφωνα με τα προαναφερθέντα.